



Vydal SLOVALCO, a. s., Žiar nad Hronom, 1998  
Vyrobil CEA, spol. s r. o., Bratislava, Dizajn: Marcel Meres,  
Foto: Peter Francisci a archív SLOVALCO, a. s.

Edited by SLOVALCO, a. s., Žiar nad Hronom, 1998  
Produced by CEA, spol. s r. o., Bratislava, Design: Marcel Meres,  
Photo: Peter Francisci and SLOVALCO, a. s. archives

100% recyklovaný papier  
100% recycled paper

## Výročná správa **1997** Annual Report

**SLOVALCO**

# Obsah

## Contents

<b>Prihovor generálneho riaditeľa</b> General Director's Report	3
<b>História spoločnosti</b> The History of the Company	5
<b>Orgány spoločnosti a štruktúry</b> Company organisation and structure	7
<b>Organizačná štruktúra</b> Organisation Chart	9
<b>Predmet činnosti spoločnosti</b> Commercial Activity	11
<b>Základné imanie</b> Paid-up Capital	11
<b>Štruktúra akcionárov</b> Shareholders	11
<b>Špecifikácia hlavných výrobkov</b> Product Specification	13
<b>Štatistika predaja</b> Sales Statistics	15
<b>Kvalita</b> Quality Control	17
<b>Životné prostredie</b> Pollution Control	19
<b>Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci</b> Health and Safety	21
<b>Ľudské zdroje</b> Human Resources	23
<b>Investície</b> Investments	25
<b>Výrobné údaje</b> Production Data for 1997	25
<b>Finančná správa</b> Financial Report	26-33
<b>Obchodné zastúpenia spoločnosti</b> Sales Offices	34

# Kontakty

## Contacts

**SLOVALCO a. s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom, Slovakia**  
tel.: +421 857 608 9999, fax: +421 857 608 7905  
E-mail: mail@slovalco.sk, http://www.slovalco.sk

**Generálny riaditeľ/General Manager**  
Ing. Štefan Tesák  
E-mail: stefan\_tesak@slovalco.sk

**Výrobný riaditeľ/Production Director**  
Ing. Ján Varsa  
E-mail: jan\_varsa@slovalco.sk

**Technický riaditeľ/Technical Director**  
Ing. Tibor Druga  
E-mail: tiber\_druga@slovalco.sk

**Administratívny riaditeľ/Administrative Director**  
Ing. Milan Veselý  
E-mail: milan\_vesely@slovalco.sk

**Finančný riaditeľ/Financial Director**  
Frank E. Zacal  
E-mail: frank\_zacal@slovalco.sk

**Obchodný riaditeľ/Sales Director**  
Askild Romsloe  
E-mail: askild\_romsloe@slovalco.sk

**Vedúci nákupu/Purchase manager**  
Ing. Richard Schweigert  
E-mail: richard\_schweigert@slovalco.sk

**Vedúci oddelenia informačných  
technológií/IT manager**  
Ing. Richard Truben  
E-mail: richard\_truben@slovalco.sk

**Vedúci riadenia kvality/Quality manager**  
Ing. Igor Krátky  
E-mail: igor\_kratky@slovalco.sk

**Vedúci ochrany životného prostredia/Environmental manager**  
Ing. Roman Kohút  
E-mail: roman\_kohut@slovalco.sk

**Vedúci bezpečnosti práce/Safety manager**  
Ing. Miloš Valach  
E-mail: milos\_valach@slovalco.sk